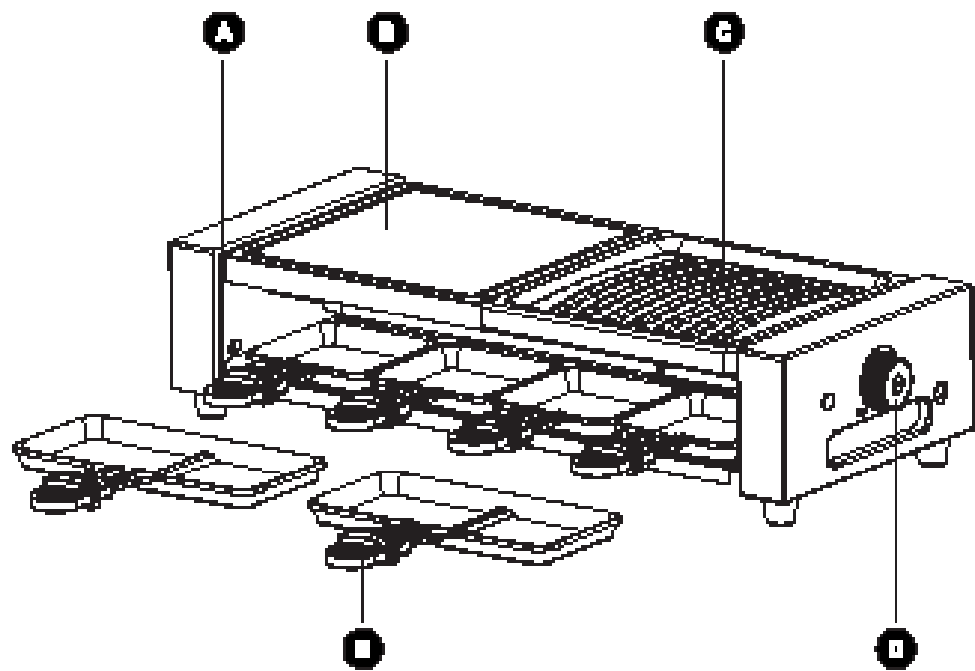


Appareil à raclette  
Raclette Grill  
Raclettetoestel  
Aparato de raclette

980886 - CL-R8P2

INSTRUCTIONS FOR USE	.....02
CONSIGNES D'UTILISATION	.....08
GEBRUIKSAANWIJZINGEN	.....14
INSTRUCCIONES DE USO	.....20

**cosy**Life



# Thank you!

Thank you for choosing this COSYLIFE product. COSYLIFE products are chosen, tested, and recommended by ELECTRO DEPOT, so you can be sure you are getting a top-quality, easy-to-use product that won't let you down. We're confident your new device will be a pleasure to use every day!

Welcome to ELECTRO DEPOT.

## Table of Contents

### A

#### Product overview

Parts  
Product overview  
Intended use  
Specifications

### B

#### Product usage

Starting up the appliance  
Grilling  
Raclette

### C

#### Cleaning and maintenance

Cleaning  
Storage

## Parts

- A** Small Pan (8x)
- B** Stone plate
- C** Non-stick plate
- D** Adjustable temperature control with indication light
- E** Big Pan (4x)

## Product overview

- Unpack and remove all labels from the unit except the nameplate. Please check that all of the unit's parts are included and intact. If the unit is damaged or faulty, do not use it and take it to your retailer or after-sales service centre.
- Keep all packaging out of the reach of children. There is a risk of accidents if children play with packaging materials.

## Intended use

- This unit is intended for household use only. It is not suitable for industrial or professional use.
- Any other use may damage the unit or cause injury.
- Use the unit indoors, in a dry and well-ventilated place.

## Specifications

Model:	980886 - CL-R8P2
Rated voltage:	220-240V
Rated frequency:	50-60Hz
Rated input power:	1300W
Protection class:	Class I

## Starting up the appliance

- Before you use the plate and raclette pans for the first time, wash them with washing up liquid and dry them.
- Place the griddle with the flat side facing upwards.
- Before the first use, lightly oil the griddle.
- The griddle is preheated to the ideal grilling temperature after about 10 minutes.

## Grilling

- Thermostat at maximum. Season the meat or fish and depending on the thickness, grill it for around 2 to 4 minutes on each side, then add salt. Sausages can be barbecued whole, but we do advise that you cut thick sausages into approx. 2 cm thick slices. Always use the wooden spatula supplied to turn the food on the grill. Tomatoes, fruit and vegetables can be cooking away at the same time in the raclette pans under the griddle.

## Raclette

- When you start, turn the thermostat to maximum and then turn it down gradually. Cut the cheese into approx. 5 mm thick slices and place it in the raclette pans under the griddle. If there are additional pans, you can preheat or keep the cheese warm on the griddle. Season the raclette to your liking with paprika and pepper.

## Cleaning

### Periodic cleaning of the raclette/grilling area

- Always unplug the raclette grill and allow it to cool before cleaning.
- The pans and grilling plate may be cleaned using a nylon pad and a mild liquid soap solution.
- Never use harsh abrasives, caustic cleansers on the non-stick surface.

### Cleaning other parts of the Raclette grill

- Always unplug the raclette grill and allow it to cool before cleaning.
- To assure maximum safe operation, keep the unit free of grease and build-up of food particles.
- Then can clean it with water.

## Storage

- Always check the unit has fully cooled down and is unplugged before putting it away.
- Wrap the cable around the unit before storing it.
- Store the unit in a fresh, dry and clean place, out of the reach of children and pets.
- Please retain the packaging and use it to store your unit when it is not in use for an extended period of time.

# Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit COSYLIFE. Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT, les produits de la marque COSYLIFE vous assurent une utilisation simple, une performance fiable et une qualité irréprochable. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : [www.electrodepot.fr](http://www.electrodepot.fr)  
[www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)

## VOTRE AVIS COMPTE !



PARTAGEZ  
VOTRE EXPERIENCE  
SUR LES PRODUITS

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

Donnez votre avis sur <http://www.electrodepot.fr/avis-client>



### A Aperçu de l'appareil

Description des pièces  
Aperçu de l'appareil  
Utilisation prévue  
Caractéristiques

### B Utilisation de l'appareil

Mise en marche de l'appareil  
Grillades  
Raclette

### C Nettoyage et entretien

Nettoyage  
Rangement

Les notices sont aussi disponibles sur le site  
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>  
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

## Description des pièces

- A** Poêlon (8x)
- B** Plaque en pierre
- C** Plaque antiadhésive
- D** Bouton de réglage de la température et voyant de température
- E** Grand poêlon (4x)

## Aperçu de l'appareil

- Retirez l'emballage et toutes les étiquettes de l'appareil, à l'exception de la plaque signalétique. Veuillez vérifier que toutes les pièces de l'appareil sont présentes et intactes. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, ne l'utilisez pas et rapportez-le à votre revendeur ou au service après-vente.
- Conservez tous les emballages hors de la portée des enfants. Il existe un risque d'accident si les enfants jouent avec les matériaux d'emballage.

## Utilisation prévue

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il n'est pas conçu pour une utilisation industrielle ou professionnelle.
- Toute autre utilisation est susceptible d'endommager l'appareil ou de provoquer des blessures.
- Utilisez l'appareil en intérieur, dans un endroit sec et bien ventilé.

## Caractéristiques

Modèle :	980886 - CL-R8P2
Tension nominale :	220-240 V
Fréquence nominale :	50-60 Hz
Puissance en entrée :	1 300 W
Classe de protection :	Classe I

## Mise en marche de l'appareil

- Avant d'utiliser la plaque et les poêlons à raclette pour la première fois, nettoyez-les avec du liquide vaisselle et séchez-les bien.
- Placez la plaque de gril le côté plat vers le haut.
- Avant la première utilisation, huilez légèrement la plaque de gril.
- La plaque de gril sera préchauffée à la température de gril optimale au bout d'environ 10 minutes.

## Grillades

- Thermostat au maximum. Assaisonnez la viande ou le poisson et, selon leur épaisseur, faites-les griller pendant 2 à 4 minutes de chaque côté, puis ajoutez du sel. Les saucisses peuvent être grillées entières, mais nous conseillons de couper les saucisses épaisses en rondelles d'environ 2 cm d'épaisseur. Utilisez toujours la spatule en bois fournie pour retourner les aliments sur le gril. Les tomates, les fruits et les légumes peuvent être cuits en même temps dans les poêlons à raclette sous la plaque de gril.

## Raclette

- Pour commencer, tournez le thermostat au maximum, puis tournez-le graduellement sur une température plus basse. Coupez le fromage en tranches d'environ 5 mm d'épaisseur, puis placez-les dans les poêlons à raclette sous la plaque de gril. S'il y a des poêlons en trop, vous pouvez les préchauffer ou garder le fromage au chaud sur la plaque de gril. Assaisonnez le fromage à raclette avec du paprika ou du poivre, selon vos goûts.

## Nettoyage

### Nettoyage périodique de la zone de gril/raclette

- Débranchez toujours l'appareil à grillades/raclette et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Les poêlons et la plaque de gril peuvent être nettoyés à l'aide d'un tampon en nylon et d'une solution diluée de liquide vaisselle doux.
- N'utilisez jamais de produits fortement abrasifs ni de produits nettoyeurs caustiques sur la surface antiadhésive.

### Nettoyage des autres parties de l'appareil à grillades/raclette

- Débranchez toujours l'appareil à grillades/raclette et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Pour garantir une sécurité maximale durant l'utilisation, veillez à retirer tout dépôt de graisse ou accumulation de résidus alimentaires sur l'appareil.
- Vous pouvez ensuite le nettoyer avec de l'eau.

## Rangement

- Vérifiez toujours que l'appareil a complètement refroidi et est débranché avant de le ranger.
- Enroulez le cordon d'alimentation autour de l'appareil avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, sec et propre, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Veuillez conserver l'emballage et l'utiliser pour y ranger l'appareil lorsqu'il est prévu de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.



# Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van COSYLIFE. De selectie en de testen van de toestellen van COSYLIFE gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van COSYLIFE, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de COSYLIFE toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: [www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)

## Inhoudstafel

### **A** Overzicht van het toestel

Onderdelen  
Overzicht van het product  
Beoogd gebruik  
Specificaties

### **B** Gebruik van het toestel

Het toestel klaarmaken voor gebruik  
Grillen  
Raclette

### **C** Reiniging en onderhoud

Reiniging  
Opslag

## Onderdelen

- A** Kleine pannen (8x)
- B** Stenen plaat
- C** Grillplaat met antiaanbaklaag
- D** Temperatuurregelaar met controlelampje
- E** Grote pannen (4x)

## Overzicht van het product

- Pak het toestel uit en verwijder alle labels van het toestel, uitgezonderd het typeplaatje. Controleer of alle onderdelen van het toestel geleverd en onbeschadigd zijn. Als het toestel beschadigd of defect is, gebruik het niet en breng het naar uw winkel of klantenservice.
- Houd alle verpakking uit de buurt van kinderen. Er is risico op een ongeval als kinderen met het verpakkingsmateriaal spelen.

## Beoogd gebruik

- Dit toestel is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het toestel is niet ontworpen voor industrieel of professioneel gebruik.
- Elk ander gebruik kan het toestel beschadigen of letsel veroorzaken.
- Gebruik het toestel binnenshuis, in een droge en goed geventileerde ruimte.

## Specificaties

Model:	980886 - CL-R8P2
Nominale spanning:	220-240V
Nominale frequentie:	50-60Hz
Nominaal ingangsvermogen:	1300W
Beschermingsklasse:	Klasse I

## Het toestel klaarmaken voor gebruik

- Voordat u de grillplaat en de raclettepannen voor de eerste keer gebruikt, maak ze schoon in een warm sopje en veeg ze vervolgens droog.
- Installeer de grillplaat met de platte kant naar boven gericht.
- Smeer de grillplaat voor het eerste gebruik lichtjes met olie.
- De grillplaat heeft na een voorverwarming van ongeveer 10 minuten de ideale grilltemperatuur bereikt.

## Grillen

- Thermostaat op maximum. Kruid het vlees of de vis afhankelijk van de dikte, grill ongeveer 2 tot 4 minuten aan elke kant en voeg dan zout toe. Worstjes kunnen in hun geheel worden gegrild, maar we raden u aan om dikke worsten in schijven van ongeveer 2 cm dik te snijden. Gebruik altijd de inbegrepen houten spatel om het voedsel op de grill te draaien. Tomaten, fruit en groenten kunnen tegelijkertijd worden bereid in de raclettepannen onder de grillplaat.

## Raclette

- Als u begint, zet de thermostaat op maximum en verlaag deze vervolgens geleidelijk aan. Snij de kaas in plakken van ongeveer 5 mm dik en doe ze in de raclettepannen onder de grillplaat. Als er extra pannen zijn, kunt u de kaas voorverwarmen of warm houden op de grillplaat. Kruid de raclette naar wens met paprikapoeder en peper.

## Reiniging

### Regelmatige reiniging van de raclette/grill

- Haal altijd de stekker van de raclette grill uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- De pannen en grillplaat kunnen worden gereinigd met een nylon spons en een mild afwasmiddel.
- Gebruik nooit agressieve schuurmiddelen of bijtende reinigingsmiddelen op het oppervlak met antiaanbaklaag.

### Reiniging van de andere onderdelen van de raclette grill

- Haal altijd de stekker van de raclette grill uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Houd het toestel vrij van vet en etensresten om een volledige veilige werking te waarborgen.
- Maak ze vervolgens schoon met water.

## Opslag

- Controleer altijd of het toestel volledig is afgekoeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u het toestel opbergt.
- Wikkel het snoer rond het toestel voordat u het opbergt.
- Bewaar het toestel in een koele, droge en stofvrije ruimte, en buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Bewaar de verpakking en gebruik deze om uw toestel op te bergen wanneer u denkt die langere tijd niet te gebruiken.

# ¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto COSYLIFE. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca COSYLIFE le aseguran una utilización sencilla, un rendimiento fiable y una calidad incuestionable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: [www.electrodepot.es](http://www.electrodepot.es)

## **A** Descripción del aparato

Partes  
Descripción general del producto  
Uso previsto  
Características

## **B** Utilización del aparato

Cómo empezar a utilizar el aparato  
Cómo asar  
Raclette

## **C** Limpieza y mantenimiento

Limpieza  
Almacenamiento

## Partes

- A** Sartén pequeña (x8)
- B** Placa de piedra
- C** Placa antiadherente
- D** Control de temperatura ajustable con luz indicadora
- E** Sartén grande (x4)

## Descripción general del producto

- Desembale y retire todas las etiquetas de la unidad excepto la placa de características. Compruebe que todas las piezas del aparato estén incluidas e intactas. Si el aparato estuviera dañado o defectuoso, no lo utilice y llévelo a su distribuidor o centro de servicio de postventa.
- Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños. Existe el riesgo de sufrir accidentes si los niños jugaran con los materiales de embalaje.

## Uso previsto

- Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No es adecuado para un uso industrial o profesional.
- Cualquier otro uso puede dañar el aparato o causar lesiones.
- Utilice la unidad en el interior, en un lugar seco y bien ventilado.

## Especificaciones

Modelo:	980886 - CL-R8P2
Tensión nominal:	220-240V
Frecuencia nominal:	50-60Hz
Potencia de entrada nominal:	1300W
Clase de protección:	Clase I

## Cómo empezar a utilizar el aparato

- Antes de utilizar la placa y las sartenes de la raclette por primera vez, lávelas con un líquido lavavajillas y séquelas.
- Coloque la plancha con el lado plano orientado hacia arriba.
- Antes del primer uso, engrase la plancha con un poco de aceite.
- La plancha se precalienta a la temperatura ideal para asar tras unos 10 minutos.

## Cómo asar

- Termostato al máximo. Sazone la carne o el pescado y, dependiendo del grosor, áselo durante unos 2-4 minutos por cada lado, después añada sal. Las salchichas se pueden asar enteras, pero le recomendamos que corte las salchichas gruesas en rodajas de aproximadamente 2 cm de grosor. Utilice siempre la espátula de madera suministrada para dar la vuelta a los alimentos sobre la parrilla. Los tomates, las frutas y las verduras se pueden cocinar al mismo tiempo en las sartenes de la raclette debajo de la plancha.

## Raclette

- Cuando vaya a empezar, gire al máximo el termostato y luego bájelo gradualmente. Corte el queso en lonchas de aproximadamente 5 mm de grosor y colóquelas en las sartenes de la raclette debajo de la plancha. Si se añaden sartenes, puede precalentar o mantener el queso caliente en la plancha. Sazone la raclette a su gusto con pimentón y pimienta.

## Limpieza

### Limpieza periódica de la zona de asar/raclette

- Desenchufe siempre la raclette parrilla y deje que se enfríe antes de limpiarla.
- Las sartenes y la parrilla se pueden limpiar con un estropajo de nailon y una solución de jabón líquido suave.
- Nunca use abrasivos fuertes ni limpiadores cáusticos en la superficie antiadherente.

### Limpieza de otras partes de la Raclette parrilla

- Desenchufe siempre la raclette parrilla y deje que se enfríe antes de limpiarla.
- Para garantizar un uso con la máxima seguridad, mantenga el aparato libre de grasa y de restos de alimentos.
- Después, puede limpiarlo con agua.

## Almacenamiento

- Asegúrese siempre de que el aparato se haya enfriado por completo y que esté desenchufado antes de guardarlo.
- Enrolle el cable alrededor del aparato antes de guardarlo.
- Guarde la unidad en un lugar fresco, seco y sin polvo, fuera del alcance de los niños y de los animales de compañía.
- Conserve el embalaje y utilícelo para guardar su unidad cuando no la utilice durante un período prolongado de tiempo.

## WARRANTY CONDITIONS

EN

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.\* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

\*proof of purchase required.

## CONDITION DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat\*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

\*sur présentation du ticket de caisse.

## GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum\*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

\*op vertoon van kassabon.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

ES

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra\* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

\*previa presentación del comprobante de compra.

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE

